

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

財務委員會
Finance Committee

2017年10月27日(星期五)下午4時30分
在立法會綜合大樓會議室1舉行的會議
Meeting to be held on Friday, 27 October 2017, at 4:30 pm
in Conference Room 1 of Legislative Council Complex

出席名單
Attendance List

(截至2017年10月26日)
(As at 26 October 2017)

劉焱女士
財經事務及庫務局
常任秘書長(庫務)

Ms Alice LAU Yim
Permanent Secretary for Financial
Services and the Treasury (Treasury)

袁小惠女士
財經事務及庫務局
副秘書長(庫務)1

Ms Carol YUEN
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Treasury)1

議程第1項 – FCR(2017-18)27A
這項目請各委員通過工務小組委員會在2017年6月28日會議上所提出的建議。

PWSC(2017-18)4

陳積志先生
民政事務局副局長

張佩珊女士
民政事務局首席助理秘書長(文化)2

謝昌和先生
建築署工程策劃總監3

李焯明先生
建築署總工程策劃經理301

林永康先生
食物環境衛生署助理署長(行動)2

梁蘇如璧女士
康樂及文化事務署助理署長(行政)

招鎰安先生
康樂及文化事務署總行政主任(策劃事務)1

馬秀貞女士
署理社會福利署助理署長(家庭及兒童福利)

Agenda item No. 1 – FCR(2017-18)27A
This item seeks approval of the recommendation of the Public Works Subcommittee made at its meeting held on 28 June 2017.

PWSC(2017-18)4

Mr Jack CHAN Jick-chi
Under Secretary for Home Affairs

Ms Sandy CHEUNG Pui-shan
Principal Assistant Secretary for Home Affairs (Culture)2

Mr Edward TSE Cheong-wo
Project Director 3, Architectural Services Department

Mr Tony LEE Cheuk-ming
Chief Project Manager 301, Architectural Services Department

Mr LAM Wing-hong
Assistant Director of Food and Environmental Hygiene (Operations)2

Mrs Clara LEUNG SO Yu-bik
Assistant Director of Leisure and Cultural Services (Administration)

Mr Michael CHIU Yat-on
Chief Executive Officer (Planning)1, Leisure and Cultural Services Department

Ms Annisa MA Sau-ching
Acting Assistant Director of Social Welfare (Family and Child Welfare), Social Welfare Department

馮慶琛女士
社會福利署高級社會工作主任(家庭服務)1

Miss Fanny FUNG Hing-sum
Senior Social Work Officer (Family)1,
Social Welfare Department

議程第2項 – FCR(2017-18)20
這項目請各委員批准 –

Agenda item No. 2 – FCR(2017-18)20
This item invites Members to –

- (a) 因應2017-18年度公務員薪酬調整，由2017年4月1日起，對公務員薪級表作下述調整 –
- (i) 把首長級和高層薪金級別的薪點的金額上調1.88%，但高層薪金級別內任何薪點的金額均不應低於67,270元；以及
- (ii) 把中層和低層薪金級別的薪點的金額上調2.94%；
- (b) 相應調整撥付予資助學校的款項；
- (c) 相應調整撥付予廉政公署的款項；以及
- (d) 相應調整撥付予資助機構的款項，但只限於資助額計算公式包括按公務員薪酬調整而變動的因子的資助機構。

- (a) with effect from 1 April 2017, the following adjustments to the civil service pay scales arising from the 2017-18 civil service pay adjustment –
- (i) an increase of 1.88% in the dollar value of the pay points in the directorate and upper salary band subject to the proviso that no dollar value of any pay point in the upper salary band should be less than \$67,270; and
- (ii) an increase of 2.94% in the dollar value of the pay points in the middle and lower salary bands;
- (b) corresponding adjustments to the provisions for aided schools;
- (c) corresponding adjustments to the provisions for the Independent Commission Against Corruption (ICAC); and
- (d) corresponding adjustments to subventions which are price-adjusted on the basis of formulae that include a factor on civil service pay adjustment.

羅智光先生
公務員事務局局長

Mr Joshua LAW
Secretary for the Civil Service

周達明先生
公務員事務局常任秘書長

Mr Thomas Chow
Permanent Secretary for the Civil Service

黃珮玟女士
公務員事務局副秘書長(2)

Ms Amy Wong
Deputy Secretary for the Civil Service (2)

莫君虞先生
公務員事務局首席助理秘書長(薪
酬及假期)

Mr Benjamin MOK
Principal Assistant Secretary for the Civil
Service (Pay and Leave), Civil Service
Bureau

議程第3項 – FCR(2017-18)18
這項目請各委員通過人事編制小
組委員會在2017年4月26日會議上
所提出的建議。

Agenda item No. 3 – FCR(2017-18)18
This item seeks approval of the
recommendation of the Establishment
Subcommittee made at its meeting held
on 26 April 2017.

EC(2016-17)28

EC(2016-17)28

黎志華先生
財經事務及庫務局副秘書長(庫
務)2

Mr Andrew LAI Chi-wah
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Treasury)2

譚大鵬先生
稅務局副局長(執行事務)

Mr TAM Tai-pang
Deputy Commissioner of Inland Revenue
(Operations)

議程第4項 – FCR(2017-18)30
這項目請各委員通過人事編制小
組委員會在2017年6月14日會議上
所提出的建議。

Agenda item No. 4 – FCR(2017-18)30
This item seeks approval of the
recommendation of the Establishment
Subcommittee made at its meeting held
on 14 June 2017.

EC(2017-18)1

EC(2017-18)1

陳積志先生
民政事務局副局長

Mr Jack CHAN Jick-chi
Under Secretary for Home Affairs

歐陽力先生
民政事務局首席助理秘書長(特別
職務)

Mr Nick AU YEUNG Lik
Principal Assistant Secretary for Home
Affairs (Special Duties), Home Affairs
Bureau

議程第5項 – FCR(2017-18)32
這項目請各委員通過人事編制小組委員會在2017年6月6日會議上所提出的建議。

EC(2016-17)29

韓志強先生
發展局常任秘書長(工務)

麥成章先生
發展局副秘書長(工務)2

林世雄先生
土木工程拓展署署長

李鉅標先生
土木工程拓展署港島及離島拓展處處長

議程第6項 – FCR(2017-18)26及26A
這項目請各委員批准開立承擔額，從貸款基金撥出2,200萬元作為給予物業管理業監管局的貸款，以應付物業管理業監管局的成立開支及初期的營運經費。

陳積志先生
民政事務局副局長

王秀慧女士
民政事務總署助理署長

Agenda item No. 5 – FCR(2017-18)32
This item seeks approval of the recommendation of the Establishment Subcommittee made at its meeting held on 6 June 2017.

EC(2016-17)29

Mr HON Chi-keung
Permanent Secretary for Development (Works), Development Bureau

Mr Vincent MAK Shing-cheung
Deputy Secretary for Development (Works) 2, Development Bureau

Mr LAM Sai-hung
Director of Civil Engineering and Development

Mr Robin LEE Kui-biu
Project Manager (Hong Kong Island and Islands), Civil Engineering and Development Department

Agenda item No. 6 – FCR(2017-18)26 & 26A
This item invites Members to approve a commitment of \$22 million from the Loan Fund as a loan to the Property Management Services Authority to meet its set-up costs and initial operating expenses.

Mr Jack CHAN Jick-chi
Under Secretary for Home Affairs

Miss Vega WONG Sau-wai
Assistant Director of Home Affairs

議程第7項 – FCR(2017-18)17
這項目請各委員通過人事編制小組委員會在2017年4月25日會議上所提出的建議。

EC(2016-17)25

馮建業先生
食物及衛生局副秘書長(食物)2

陳筱鑫先生
食物及衛生局首席助理秘書長(食物)1

何玉賢醫生
食物環境衛生署食物安全專員

劉詠嫻女士
食物環境衛生署高級首席行政主任

議會事務部1
Council Business Division 1
立法會秘書處
Legislative Council Secretariat
2017年10月26日
26 October 2017

Agenda item No. 7 – FCR(2017-18)17
This item seeks approval of the recommendation of the Establishment Subcommittee made at its meeting held on 25 April 2017.

EC(2016-17)25

Mr Eugene FUNG Kin Yip
Deputy Secretary for Food and Health
(Food)2

Mr Kenneth CHAN Siu Yum
Principal Assistant Secretary for Food and
Health (Food)1

Dr Philip HO Yuk Yin
Controller, Centre for Food Safety, Food
and Environmental Hygiene Department

Ms Winnie LAU Wing Han
Senior Principal Executive Officer, Food
and Environmental Hygiene Department